

MINORITY LANGUAGES

NEGES  
HEDDWCH  
AC  
EWYLLYS DA  
2026

2026  
PEACE  
AND  
GOODWILL  
MESSAGE

19.05.2026



Urdd

IEITHOEDD LLEIAFRIFOL

### CYMRAEG

'Pam trafferthu',  
'Waeth ti heb',  
'Beth yw'r ots.'

Pam trafferthu?

Gan mai hon yw iaith pen draw'r cof,  
iaith fy Mabinogi, iaith sy'n rhan ohonom ni,  
iaith sy'n rhoi ystyr i bob darn o dir,  
iaith sy'n orffennol, presennol a dyfodol.

Waeth mi heb?

Ond dyma iaith cymuned, iaith perthyn,  
iaith balchder,  
iaith crio chwerthin, iaith rantio,  
iaith synnwyr a malu awyr,  
iaith 'ti ddim ar ben dy hun'.

Beth yw'r ots?

Mae ots am iaith  
sy'n lliwio ymennydd a llenwi enaid,  
sy'n dychmygu'n ehangach, yn garedicach,  
sy'n dymchwel waliau, sy'n fyd o  
bosibiliadau.

Oes, mae ots am iaith

sy'n lond gwlad o obaith.

MARGED TUDUR

### SWAHILEG

'Kwa nini usumbuke',  
'Nani anajali',  
'Hoja ni nini.'

Kwa nini usumbuke?

Kwa sababu hii ni lugha ya kumbukumbu,  
lugha ya ujana wangu, iliyofungamana na utu wetu,  
yenye maana kwa nchi iliyo chini ya miguu yetu.  
Lugha ambayo ni ya kale, ya sasa na siku zijazo.

Nani anajali?

Sisi tunajali.

Kwa maana ni lugha ya jamii, ya kujisikia uko  
nyumbani, ya ufahari,  
ya kucheka mpaka tunalia.

Lugha ya kejeli na busara na upuuzi wa ufahari,  
lugha inayosema, 'hauko peke yako'.

Hoja ni nini?

Hoja ni lugha

inayopaka rangi akili na kuwasha roho,  
inayofikiria mbali na kwa mapana – ikiwa sehemu  
moja.

Lugha inayovunja vizuizi

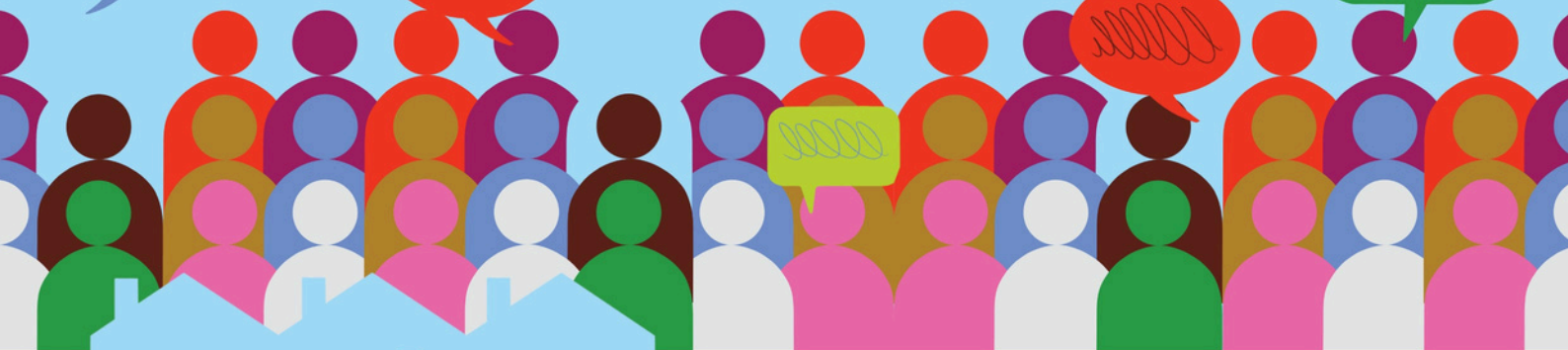
na kufungua ulimwengu wa fursa.

Ndiyo.

Kuna hoja ya msingi kwa lugha

yenye tumaini katika undani wake.

CYFIEITHIAD GAN: O. MTANGA



Remember to share  
the 2026 Peace and  
Goodwill Message on:



URDD GOBAITH CYMRU

URDDGOBAITHCYMRU

URDDGOBAITHCYMRU

urdd.cymru/ heddwch